

# REFERAT Byrådet d. 30-03-2016

**Mødedato** Onsdag d. 30. marts 2016 kl. 17:00

**Mødested** Byrådssalen, Skelbækvej

## Indholdsfortegnelse

Regnskabsaflægning for 2015.....	3
Låneoptagelse vedr. regnskabsår 2015.....	5
Overførsel af driftsbevillinger for Puljer og projekter m.v. (kategori 2) fra 2015 til 2016.....	6
Øvrige overførsler af driftsbevillinger (kategori 3) fra 2015 til 2016.....	8
Overførsel af uforbrugte rådighedsbeløb (anlæg) fra 2015 til 2016.....	10
Økonomiudvalgets afsluttede anlæg over 2 mio. kr.....	12
Teknik- og Miljøudvalgets afsluttede anlæg over 2 mio. kr.....	13
Børne- og Uddannelsesudvalgets afsluttede anlæg over 2 mio. kr.....	15
Social- og Sundhedsudvalgets afsluttede anlæg over 2 mio. kr.....	16
Kultur- og Fritidsudvalget afsluttede anlæg over 2 mio. kr.....	17
Udstykningsregnskaber.....	18
Udvidelse af kommunegaranti.....	19
Forslag til revision af Indkøbs- og udbudspolitikken.....	20
Vedtægtsændringer - Arwos Holding A/S og datterselskaber.....	22
Orienteringssag - Udtalelse fra Statsforvaltningen, Det Kommunale Tilsynet vedr. lokalplanerne 68	24
Endelig godkendelse af tillæg til Aabenraa Kommunes Vandforsyningsplan.....	25
Frigivelse af anlægsbevilling til cykelsti Løjt-Genner 2. etape.....	26
Frigivelse af anlægsbevilling til implementering af Natur- og vandplaner 2016.....	28
Kvalitetsrapport på skoleområdet, skoleåret 2014 - 2015.....	29
Godkendelse af tilsynspolitik for kommunens socialfaglige tilsyn.....	31
Anlægsbevilling - Museum Sønderjylland.....	32
Spørgsmål til byrådets spørgetid.....	33
Lukket: LUKKET - Køb af areal.....	34
Lukket: LUKKET - Borgmesteren orienterer.....	35

## Punkt 30: Regnskabsaflæggelse for 2015

16/4866

### Sagsfremstilling

Byrådet skal overgive kommunens årsregnskab til revisionen.

Regnskabet foreligger i form af Årsberetning 2015 samt et bilagshæfte med specifikationer og øvrige autoriserede materialer. Når Byrådet senere modtager revisionens bemærkninger på baggrund af den udførte revision, foreligger regnskabet til endelig godkendelse.

Samlet set er regnskabet for 2015 tilfredsstillende set i forhold til den økonomiske politik's målsætning.

Bevillingerne er i regnskabsåret løbende blevet justeret blandt andet i forbindelse med de foretagne bevillingskontroller og andre enkeltstående tillægsbevillinger.

De samlede justeringer inklusive det oprindelige budget er vist i det korrigerede budget.

Årsregnskabet viser følgende resultat:

(1.000 kr.)	Opr. Budget	Korr. Budget	Regn- skab	Afvigelse i forhold til korrigeret budget	Ansøgt over- førsel til 2016
Skatter og generelle tilskud	3.622.927	3.629.948	3.630.056	108	
Driftsudgifter	-3.466.447	-3.509.628	-3.454.175	55.453	42.578
<b>Driftsresultat</b>	<b>156.480</b>	<b>120.320</b>	<b>175.881</b>	<b>55.561</b>	
Renteudgifter netto	-16.967	-13.608	-13.348	260	
<b>Resultat af ordinær drift</b>	<b>139.513</b>	<b>106.712</b>	<b>162.533</b>	<b>55.821</b>	
Anlæg	-139.627	-193.251	-154.337	38.914	49.555
Jordforsyning	-12.750	-12.527	15.338	27.865	8.793
<b>Resultat</b>	<b>-12.864</b>	<b>-99.066</b>	<b>23.534</b>	<b>122.600</b>	
Netto låneoptagelse	19.761	27.257	27.068	-189	
Finansforskydninger	-5.927	-3.433	-400	3.033	
Kursregulering	0	0	713	713	
<b>Påvirkning kassebeholdning</b>	<b>970</b>	<b>-75.242</b>	<b>50.915</b>	<b>126.157</b>	

I regnskabet er medtaget forventede overførsler fra 2015 til 2016. Når disse er endeligt godkendt vil kolonnerne i regnskabet blive korrigeret med eventuelle ændringer.

Regnskabet udviser et overskud af den ordinære drift på 162,5 mio. kr. hvilket opfylder den økonomiske politik's målsætning om et overskud på 135 mio. kr.

På anlægssiden er der afholdt 154,3 mio. kr. Udgifterne er især afholdt til de store skolebyggerier, der er i gang og udskiftning af gadelys.

I løbet af 2015 er der afdraget 57,2 mio. kr. på den langfristede gæld og optaget lån på 84,2 mio. kr. - dvs. en netto lånoptagelse på 27,0 mio. kr.

Den gennemsnitlige likviditet efter kassekreditreglen har i 2015 været på 329,7 mio. kr. mod 267,1 mio. kr. i 2014.

Det samlede resultat af drifts- og anlægsudgifter, fratrukket lånoptagelse og finansielle forskydninger, bevirker at kassebeholdningen i 2015 er forøget med 50,9 mio. kr., og udgør herefter 141,6 mio. kr. ved udgangen af 2015.

Beholdningen er et øjebliksbillede på årets sidste dag og ikke udtryk for, hvad der reelt er til byrådets disposition.

## **Indstilling**

Staben indstiller,

at Aabenraa Kommunes årsberetning for 2015 oversendes til kommunens eksterne revision.

## **Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016**

Anbefales godkendt.

Afbud: Kim Brandt.

## **Beslutning Byrådet den 30-03-2016**

Godkendt.

## **Bilag**

Årsberetning 2015

Bilagshæfte til årsberetning 2015.

# Punkt 31: Låneoptagelse vedr. regnskabsår 2015

15/1949

## Sagsfremstilling

I forbindelse med udarbejdelsen af regnskabet for 2015 er Aabenraa Kommunes låneramme for 2015 opgjort til 104,762 mio. kr.

I april 2015 blev der optaget et likviditetslån på 6,5 mio. kr. og derudover har Aabenraa Kommune i regnskabsår 2015 modregnet 7,093 mio. kr. ifm. opgørelsen af deponeringskravet som følge af forlængelsen af lejemålene i H.P. Hanssensgade og Reberbanen. Der har ikke været budgetteret med denne modregning, hvilket er den primære årsag til den bevillingsmæssige korrektion.

Der er således hjemmel til at optage yderligere 91,162 mio. kr. vedr. 2015, hvilket skal gennemføres inden udgangen af april måned 2016.

I lighed med tidligere år har Aabenraa Kommune udnyttet bestemmelserne i lånebekendtgørelsens § 2 stk. 1 nr. 18 og medregnet investeringer foretaget i den kommunale selvstyrehavn i opgørelsen – der er modregnet værdien af den leasingaftale, som Havnen indgik i december 2015.

## Økonomi og afledt drift

Lånet optages i overensstemmelse med den finansielle politik med første afdrag i 2017. De bevillingsmæssige korrektioner vedr. låneoptagelsen fremgår af vedlagte bilag.

De bevillingsmæssige konsekvenser for renter og afdrag vil indgå i de tekniske korrektioner ifm. rammefastsættelsen til budget 2017-2020.

Der er krav om at kommunerne regnskabsfører færgelån særskilt, hvorfor låneoptagelsen opdeles i to lån.

## Indstilling

Staben indstiller,

at Staben bemyndiges til at optage lån på op til 91,162 mio. kr. vedr. regnskabsår 2015 og at der i 2016 meddeles en tillægsbevilling til låneoptagelse på 8,639 mio. kr. finansieret af den likvide beholdning.

## Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016

Anbefales godkendt.

Afbud: Kim Brandt.

## Beslutning Byrådet den 30-03-2016

Godkendt.

## Bilag

Bilag til sag om låneoptagelse

## Punkt 32: Overførsel af driftsbevillinger for Puljer og projekter m.v. (kategori 2) fra 2015 til 2016

15/2635

### Sagsfremstilling

Denne sag omfatter overførselsansøgninger vedrørende Puljer og projekter. Puljer og projekter omfatter projekter, der er medfinansieret af 3. part, samt navngivne puljer og områder, der er godkendt politisk og fremgår af retningslinjerne for aftalestyring.

Som bilag er vedhæftet uddrag af retningslinjerne omfattende overførselsreglerne. Heraf fremgår det bl.a., at der for Puljer og Projekter, medmindre der er tale om puljer/projekter med tilskud fra 3. part, maksimalt kan ansøges overført et mindre forbrug på én mio. kr. årligt i nærværende sag. Mindre forbrug over én mio. kr. overføres som udgangspunkt ikke, men kan søges overført i sagen om "Øvrige overførsler".

Der søges i alt om en overførsel af 11,429 mio. kr. i uforbrugte bevillinger fra regnskab 2015 til regnskab 2016.

### Økonomi og afledt drift

De ansøgte overførsler er fordelt således på bevillingsområder:

Udvalg (1.000 kr.)	Overført fra 2014 til 2015	Regnskab 2015	Korrigeret budget 2015	Mer- /mindre- forbrug *)	Ansøgt overført til 2016 *)
ØU	4.850	1.256	8.291	7.035	<b>5.102</b>
AMU	-345	1.049	315	-734	<b>-734</b>
BUU	3.888	10.261	13.164	2.903	<b>2.903</b>
KFU	1.193	1.544	1.022	-522	<b>-522</b>
SSU	3.483	-84	2.924	3.008	<b>2.880</b>
TMU	6.110	108.361	110.372	2.011	<b>1.800</b>
VUU	86	-	-	-	<b>0</b>
Beredskab	0	-	-	-	<b>0</b>
<b>I ALT</b>	<b>19.265</b>	<b>122.387</b>	<b>136.088</b>	<b>13.701</b>	<b>11.429</b>

\*) + = mindreforbrug og - = merforbrug.

I vedlagte bilag er der en specifik opstilling af de enkelte projekter. Der er udarbejdet en redegørelse på de beløb, der overstiger 0,5 mio. kr., jf. retningslinjerne herom.

De største overførsler består af:

- 2,781 mio. kr. vedr. Interreg-projekter (ØU)
- 2,728 mio. kr. vedr. Efter- og videreuddannelse i folkeskoler (BUU)
- 1,604 mio. kr. vedr. Kulturaftale 2013 – 2016 (ØU)
- -1,157 mio. kr. vedr. EU Kongelig Classic (KFU)
- 1,028 mio. kr. vedr. Breddeidrætsprojekt 2014 – 2016 (KFU)
- 1,000 mio. kr. vedr. Bygningsvedligeholdelsespulje (TMU)
- 1,000 mio. kr. vedr. Barselspuljen (ØU)

### Indstilling

Direktionen indstiller,  
at mindreforbrug i 2015 vedrørende Puljer og projekter m.v. på i alt 11,429 mio. kr., jf. foranstående og vedhæftede bilag, godkendes overført fra 2015 til 2016, med meddelelse af tilsvarende tillægsbevilling til budget 2016, der finansieres via de likvide midler i 2016.

### **Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016**

Anbefales godkendt.

Afbud: Kim Brandt.

### **Beslutning Byrådet den 30-03-2016**

Godkendt.

### **Bilag**

Bilag 2 - Overførsler Puljer og projekter (kat. 2) til 2016

Bilag 2 Noter - Overførsler Puljer og projekter (kat. 2) til 2016

Ovf. regler jf. Retningslinjer for Dialogbaseret aftalestyring - justeret efter Byrådsmødet 29.4.2015

## Punkt 33: Øvrige overførsler af driftsbevillinger (kategori 3) fra 2015 til 2016

15/2635

### Sagsfremstilling

Denne sag omfatter overførselsansøgninger vedrørende Øvrige overførsler. Jf. retningslinjerne vil det som udgangspunkt primært være overførselsansøgninger baseret på betalingsforskydninger, egentlige fejl og byrådsbeslutninger i regnskabsåret, der vil blive imødekommet.

Der søges i alt om en overførsel af 12,100 mio. kr. i uforbrugte bevillinger fra regnskab 2015 til regnskab 2016.

### Økonomi og afledt drift

De ansøgte overførsler er fordelt således på bevillingsområder:

Udvalg (1.000 kr.)	Overført fra 2014 til 2015	Regnskab 2015	Korr. budget 2015	Mer- /mindre- forbrug *)	Ansøgte ovf. til 2016 *)
ØU	-3.503	27.356	37.884	10.528	4.450
AMU	2.263	115.799	120.047	4.248	4.248
BUU	350	2.346	2.389	43	43
KFU	0	36.219	36.619	400	154
SSU	1.826	36.461	41.293	4.832	3.205
TMU	0	39.909	39.916	7	0
VUU	272	4.140	4.727	587	0
Beredskab	0	-	-	-	0
<b>I ALT</b>	<b>1.208</b>	<b>262.230</b>	<b>282.875</b>	<b>20.645</b>	<b>12.100</b>

\*) + = mindreforbrug og - = merforbrug.

Af vedlagte bilag med tilknyttede noter, fremgår de specifikke udvalgsopdelte overførselsansøgninger.

Under ansøgningerne kan nævnes 4,248 mio. kr. under Arbejdsmarkedsudvalget. Dette skyldes en forventning i 2016 om en negativ efterregulering af beskæftigelsestilskuddet for 2015. Der er med andre ord tale om en betalingsforskydning.

Endvidere kan nævnes 2,886 mio. kr. under Økonomiudvalget, der ønskes overført til 2016 til styrkelse af Budgetværnet vedr. hhv. Multiarenaen, manglende salg af Enggården og endelig afregning vedr. Kongehøjskolen (betalingsforskydning).

### Indstilling

Direktionen indstiller,

at mindreforbrug i 2015, vedrørende Øvrige overførsler for i alt 12,100 mio. kr., jf. foranstående og vedhæftede bilag, godkendes overført fra 2015 til 2016, med meddelelse af tilsvarende tillægsbevilling til budget 2016, der finansieres via de likvide midler i 2016.

### Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016

Anbefales godkendt.

Afbud: Kim Brandt.

### Beslutning Byrådet den 30-03-2016

Godkendt.

## **Bilag**

Bilag 3 - Øvrige overførsler (kat. 3) til 2016

Bilag 3 Noter - Øvrige overførsler (kat. 3) til 2016

# Punkt 34: Overførsel af uforbrugte rådighedsbeløb (anlæg) fra 2015 til 2016

15/2635

## Sagsfremstilling

Denne sag omfatter overførselsansøgninger vedrørende uforbrugte rådighedsbeløb på anlæg fra 2015 til 2016.

## Økonomi og afledt drift

De ansøgte overførselsbeløb er vist efterfølgende:

Område (1.000 kr.)	Bilagsnr.	Korrigeret budget 2015	Forbrug 2015	Mer- /mindre- forbrug 2015 (*)	Ansøgt overført til 2016
Skattefin. anlæg	A1 + A2	190.984	152.392	38.592	<b>38.561</b>
Jordforsyning	A4 + A5	28.130	4.337	23.793	<b>8.793</b>
<b>I ALT</b>	-	<b>219.114</b>	<b>156.729</b>	<b>62.385</b>	<b>47.354</b>

\*) + = mindreforbrug og - = merforbrug

Af vedlagte bilag med noter fremgår de specifikke udvalgsopdelte overførsler på de enkelte anlægsprojekter.

### Skattefinansierede anlæg:

Der søges overført et rådighedsbeløb på 38,561 mio. kr. vedrørende igangværende skattefinansierede anlæg til 2016. Overførslerne skyldes følgende:

- At der på enkelte projekter mangler afsluttende arbejder
- At vurderingerne af betalingsforskydningen i forbindelse med bevillingskontrollen pr. 30/9 2015 har ændret sig
- Største overførsel på 18,418 mio. kr. vedrører Multiarenaen, hvor første spadestik er taget i december 2015. Mindreforbruget søges overført til 2016. Jf. planen forventes det nye center færdigt i foråret 2017.

### Jordforsyning:

Der søges overført et rådighedsbeløb på 8,793 mio. kr. som hovedsageligt vedrører igangværende byggemodningsprojekter vedrørende både en række parcelhusgrunde samt erhvervsområder.

### Generelle bemærkninger:

Anlægssagen i forbindelse med bevillingskontrollen pr. 30.9.2015 blev godkendt i Byrådet 25.11.2015 (punkt 173). I denne sag blev det besluttet at overføre et netto udgiftsbudget på 10,994 mio. kr. (incl. Jordforsyning) til 2016, hvilket de likvide midler vil blive belastet med i 2016.

Direktionen indstiller, at det drøftes, hvorvidt efterfølgende ansøgning skal indstilles overført, idet der ikke umiddelbart ses at være et klart projekt at overføre beløbet til:

- 0,494 mio. kr. vedr. Bygningsforbedringsudvalget – gl. midler – VUU (note 49 og 50)

## Indstilling

Direktionen indstiller,

**at** rådighedsbeløb på i alt 38,067 mio. kr. (ekskl. 0,494 mio. kr. vedr. note 49-50), jf. foranstående og vedhæftede bilag, vedrørende igangværende skattefinansierede anlæg, overføres fra 2015 til 2016,

**at** det drøftes, hvorvidt beløbet vedr. Bygningsforbedringsudvalget på 0,494 mio. kr. jf. note 49-50 skal overføres, da der ikke umiddelbart ses at være et klart projekt at overføre beløbet til, og

**at** rådighedsbeløb på i alt 8,793 mio. kr., jf. foranstående og vedhæftede bilag, vedrørende jordforsyningsområdet, overføres fra 2015 til 2016.

## Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016

1. og 3. **at** anbefales godkendt.

Økonomiudvalget anbefaler overførsel i fht. 2. at.

Afbud: Kim Brandt.

## **Beslutning Byrådet den 30-03-2016**

Økonomiudvalgets indstilling godkendt.

### **Bilag**

Bilag A1 - Igangværende anlæg - Skattefin. område ult. 2015

Bilag A2 - Noter til Igangværende anlæg - Skattefin. område ult. 2015

Bilag A3 - Betalingplan for anlæg ovf. fra 2015 til 2016

Bilag A4 - Igangværende anlæg - Jordforsyning ult. 2015

Bilag A5 - Noter til Igangværende anlæg - Jordforsyning ult. 2015

## Punkt 35: Økonomiudvalgets afsluttede anlæg over 2 mio. kr.

15/35640

### Sagsfremstilling

Opgørelser over afsluttede anlægsprojekter i 2015 over 2 mio. kr. forelægges til godkendelse.

Aflæggelsen skal ske senest i forbindelse med aflæggelse af regnskabet for det år, hvori de pågældende anlægsarbejder er afsluttet.

### Økonomi og afledt drift

Følgende anlægsprojekter over 2 mio. kr. på det skattefinansierede område er afsluttet:

Anlægsprojekt (1.000 kr.)	Bevilling	Regnskab	Afvigelse
Digitalisering og kanalstrategi	4.787	4.512	275
Tab på garantier	2.450	2.450	0
Ny brandstation i Bov/Padborg	5.000	5.000	0
<b>I alt</b>	<b>12.237</b>	<b>11.962</b>	<b>275</b>

Følgende anlægsprojekter over 2 mio. kr. på jordforsyningsområdet er afsluttet:

Anlægsprojekt (1.000 kr.)	Bevilling	Regnskab	Afvigelse
Salgsindtægter boligformål	-3.500	-6.560	3.060
Salgsindtægter erhvervs-formål	-16.650	-13.218	-3.432
<b>I alt</b>	<b>-20.150</b>	<b>-19.778</b>	<b>-372</b>

Samlet set er det en mindreindtægt på 0,097 mio. kr.

### Indstilling

Staben indstiller,

at opgørelser over afsluttede anlægsregnskaber for 2015 med en bruttoudgift over 2 mio. kr. godkendes med en mindreindtægt på 0,097 mio. kr., der finansieres af kassebeholdningen.

### Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016

Anbefales godkendt.

Afbud: Kim Brandt.

### Beslutning Byrådet den 30-03-2016

Godkendt.

### Bilag

Bilag 9 - Afsluttede anlæg i 2015 på 2 mio. kr. og derover

## **Punkt 36: Teknik- og Miljøudvalgets afsluttede anlæg over 2 mio. kr.**

15/32641

### **Sagsfremstilling**

Ifølge Økonomi- og Indenrigsministeriets budget- og regnskabssystem for kommuner, skal der aflægges særskilt anlægsregnskab for afsluttede anlægsprojekter, hvor bruttoudgifterne til anlægsarbejder beløber sig til 2 mio. kr. eller mere. Aflæggelsen skal ske senest i forbindelse med aflæggelsen af regnskabet for det år, hvori de pågældende anlægsarbejder er afsluttet.

### **Økonomi og afledt drift**

På Teknik- og Miljøudvalget er der i 2015 afsluttet 5 anlæg med en bruttoudgift over 2 mio. kr.

Bystrækninger foran skoler:

Med baggrund i idekataloget for ”hastighedsplan for bystrækninger foran skoler” er bystrækningerne foran Bylderup, Varnæs, Genner, Kliplev, Ravsted, Hellevad, Hjordkær, Løjt og Stubbæk skoler blevet ombygget. Projektet er afsluttet med et merforbrug på 0,001 mio. kr. Anlægsregnskabet afsluttes, idet der et samlet mindreforbrug på Teknik- og Miljøudvalgets anlægsbudget i 2015.

Ombygning af kryds i forbindelse med ombygning af akutsygehus:

Ved Krydset Erik Jessens Vej/ Kresten Philipsens Vej/Askelund er der etableret en 1 sporet rundkørsel med smutvej fra vest mod syd (sygehuset). Rundkørslen er forberedt til at kunne håndtere modulvogntog uden yderligere ombygning. Projektet er afsluttet med et mindreforbrug på 0,221 mio. kr.

Helhedsplan for Centerplads Tinglev:

Projektet har gjort, at adgangen til centerpladsen fra Hovedgaden er blevet mere sikker og at Centerpladsen er blevet mere synlig fra hovedgaden.

Projektet er afsluttet med et merforbrug på 0,003 mio. kr. Anlægsregnskabet afsluttes, idet der et samlet mindreforbrug på Teknik og Miljøudvalgets anlægsbudget i 2015.

Sorte pletter, pulje:

På en række lokaliteter har man forbedret trafiksikkerheden, hvor der har været en overrepræsentation af ulykker. Anlægsregnskabet udviser et merforbrug på 0,001 mio. kr. Anlægsregnskabet afsluttes, idet der et samlet mindreforbrug på Teknik og Miljøudvalgets anlægsbudget i 2015.

Cykelsti 1. etape Gl. Ribevej:

I forbindelse med udbygning af sygehuset er forholdene for cyklister/bløde trafikanter blevet forbedret. Anlægsregnskabet udviser et mindreforbrug på 0,892 mio. kr., som primært skyldes at belysning var medregnet i oprindelige budget, men blev ikke medtaget i projektet.

### **Indstilling**

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller, at afsluttede anlægsprojekter, jf. foranstående og vedhæftede bilag, godkendes.

### **Beslutning Teknik- og Miljøudvalget den 03-02-2016**

Anbefales godkendt.

### **Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016**

Anbefales godkendt.

Afbud: Kim Brandt.

### **Beslutning Byrådet den 30-03-2016**

Godkendt.

### **Bilag**

TMU - Bilag 9 - Afsluttede anlæg i 2015 på 2 mio. kr. - Bystrækninger foran skoler

TMU - Bilag 9 - Afsluttede anlæg i 2015 på 2 mio. kr. - Cykelsti 1. etape Gl. Ribevej

TMU - Bilag 9 - Afsluttede anlæg i 2015 på 2 mio. kr. - Helhedsplan for Centerpalds Tinglev

TMU - Bilag 9 - Afsluttede anlæg i 2015 på 2 mio. kr. - Ombygning af kryds i fm. udbygning af akutsygehus

TMU - Bilag 9 - Afsluttede anlæg i 2015 på 2 mio. kr. - Sorte pletter, pulje

## Punkt 37: Børne- og Uddannelsesudvalgets afsluttede anlæg over 2 mio. kr.

16/1568

### Sagsfremstilling

Opgørelse over afsluttede anlægsprojekter i 2015 på over 2 mio. kr. forelægges til godkendelse.

Iflg. Social- og Indenrigsministeriets budget- og regnskabssystem skal der aflægges særskilt anlægsregnskab for afsluttede anlægsprojekter, hvis bruttoudgiften beløber sig til 2 mio. kr. eller mere.

Aflæggelsen skal ske senest i forbindelse med aflæggelse af regnskabet for det år, hvori de pågældende anlægsarbejder er afsluttet.

I 2015 er 3 anlæg omfattet af dette regelsæt.

### Økonomi og afledt drift

Følgende anlægsprojekter over 2 mio. kr. på det skattefinansierede område er afsluttet:

Anlægsprojekt	Bevilling (1000 kr.)	Regnskab (1000 kr.)	Afvigelse (1000 kr.)
Tinglev Skole – ny indskoling	19.833	19.832	1
Stubbæk Skole overbygningsafsnit	8.600	8.541	59
Høje Kolstrup skole	2.801	2.800	1
<b>I alt</b>	<b>31.234</b>	<b>31.173</b>	<b>61</b>

Mindreforbrug på 0,061 mio. kr. tilføres kommunens likvide midler.

### Indstilling

Børn og Skole indstiller,

at afsluttede anlæg over 2 mio. kr. godkendes med et samlet mindreforbrug på 0,061 mio. kr., som tilføres kommunens likvide midler.

### Beslutning Børne- og Uddannelsesudvalg den 02-02-2016

Anbefales godkendt.

### Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016

Anbefales godkendt.

Afbud: Kim Brandt.

### Beslutning Byrådet den 30-03-2016

Godkendt.

### Bilag

Tinglev Skole anlægsregnskab

Stubbæk skole - anlægsregnskab

Høje Kolstrup anlægsregnskab

## Punkt 38: Social- og Sundhedsudvalgets afsluttede anlæg over 2 mio. kr.

16/6391

### Sagsfremstilling

Jf. Social- og Indenrigsministeriets budget- og regnskabssystem for kommuner skal der aflægges særskilt anlægsregnskab for afsluttede anlægsregnskaber, hvor bruttoudgifterne til anlægsarbejder beløber sig til 2,0 mio. kr. eller mere.

Aflæggelsen skal ske senest i forbindelse med aflæggelsen af regnskab for det år, hvori de pågældende anlægsarbejder er afsluttet.

For Social- og Sundhedsudvalgets vedkommende er der i 2015 afsluttet 2 anlæg med en bruttoudgift over 2,0 mio. kr.

#### *Køb af serviceareal Lergården*

Anlægget omfatter køb af servicearealer på Plejehjemmet Lergården. Projektet er afsluttet uden afvigelse i forhold til anlægsbevillingen på 14,570 mio. kr.

#### *Botilbuddet Møllemærsk*

Anlægget har omfattet bygningstilpasninger og istandsættelse i forbindelse med den gradvise ændring fra plejehjem til botilbud for handicappede. I forhold til en samlet anlægsbevilling på 3,216 mio. kr. viser anlægsregnskabet et merforbrug på 0,163 mio. kr.

### Økonomi og afledt drift

Tabellen viser de to afsluttede anlæg over 2,0 mio. kr. i Social- og Sundhedsudvalgets regi.

Anlæg	Bevilling	Regnskab	Afvigelse
Serviceareal Lergården	14.570	14.570	0
Botilbuddet Møllemærsk	3.216	3.379	-163
<b>I alt</b>	<b>17.786</b>	<b>17.949</b>	<b>-163</b>

Samlet set viser anlægsregnskaberne for de to afsluttede regnskaber et merforbrug på 0,163 mio. kr.

### Indstilling

Social og Sundhed indstiller,  
at de afsluttede anlægsregnskaber, jf. foranstående og vedlagte bilag, godkendes.

### Beslutning Social- og Sundhedsudvalget den 02-03-2016

Anbefales godkendt.

### Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016

Anbefales godkendt.

Afbud: Kim Brandt.

### Beslutning Byrådet den 30-03-2016

Godkendt.

### Bilag

Køb af serviceareal Lergården

Botilbuddet Møllemærsk

## **Punkt 39: Kultur- og Fritidsudvalget afsluttede anlæg over 2 mio. kr.**

15/32641

### **Sagsfremstilling**

Ifølge Økonomi- og Indenrigsministeriets budget- og regnskabssystem for kommuner skal der aflægges særskilt anlægsregnskab for afsluttede anlægsprojekter, hvor bruttoudgifterne til anlægsarbejder beløber sig til 2 mio. kr. eller mere. Aflæggelsen skal ske senest i forbindelse med aflæggelsen af regnskabet for det år, hvori de pågældende anlægsarbejder er afsluttet.

### **Økonomi og afledt drift**

På Kultur- og Fritidsudvalget er der i 2015 afsluttet 1 anlæg med en bruttoudgift over 2 mio. kr. Projektet er ”Halpulje 2014” med 2,0 mio. kr. i puljen. Halpuljen har understøttet renovering af selvejende og kommunale idrætshaller m.m.

Projektet er afsluttet med 0 kr. i afvigelse.

### **Indstilling**

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,  
at afsluttet anlægsprojekt ”Halpulje 2014” jf. bilag godkendes.

### **Beslutning Kultur- og Fritidsudvalget den 01-02-2016**

Anbefales godkendt.

Afbud: Carina Underbjerg Hansen og Thomas Rehder Juhl

### **Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016**

Anbefales godkendt.

Afbud: Kim Brandt.

### **Beslutning Byrådet den 30-03-2016**

Godkendt.

### **Bilag**

Afsluttede anlæg i 2015 på 2 mio. kr. og derover (kFU)

## Punkt 40: Udstykningsregnskaber

16/4656

### Sagsfremstilling

Denne sag indeholder den endelige afslutning af 2 byggemodningsregnskaber ultimo 2015.

Nedennævnte udstykninger er startet op i 2004 og 2005, udstykningsregnskaber udarbejdes når den sidste grund er solgt, eller hvor en udstykningen har været inaktiv i 5 år.

Anlægsregnskaberne for byggemodningsudgifter er afsluttet som separate sager.

Arealerne er efter reglerne om offentligt udbud solgt til markedsprisen.

Regnskabet for udstykningen Lergård 3. etape, Aabenraa viser et overskud.

Regnskabet for udstykningen Nedertoften, Genner viser et underskud, der henstår 3 grunde der ikke er solgt.

Udstykninger (1.000 kr.)	Arealudg.	Byggemodn.	Salgsindt.	Resultat
Lergård, Aabenraa	819	1.407	-3.146	-920
Nedertoften, Genner	625	639	-933	331
<b>Ialt</b>	<b>1.444</b>	<b>2.046</b>	<b>-4.079</b>	<b>-589</b>

### Indstilling

Staben indstiller,  
at de afsluttede udstykningsregnskaber tages til efterretning.

### Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016

Anbefales godkendt.

Afbud: Kim Brandt.

### Beslutning Byrådet den 30-03-2016

Godkendt.

### Bilag

Udstykningsregnskaber 2015

## **Punkt 41: Udvidelse af kommunegaranti**

14/31511

### **Sagsfremstilling**

Byrådet vedtog i mødet 17. december 2014 at stille en garanti på 32,0 mio. kr. til Padborg Fjernvarme a.m.b.a. vedr. deres solvarmeprojekt.

Padborg Fjernvarme a.m.b.a. har den 1. marts 2016 ansøgt om at få garantien udvidet med yderligere 2,0 mio. kr. Argumentet for ansøgningen er merudgifter afledt af krav om yderligere jordkøb til projektet, samt ekstraudgifter til fundering. De anførte merudgifter er opgjort til 2,299 mio. kr.

Aabenraa Kommune har hjemmel til at stille garanti for låneoptagelsen, uden at det har konsekvenser for lånerammen (intet krav om deponering), men der kan maksimalt stilles garanti for et lån svarende til de afholdte anlægsinvesteringer.

Staben anbefaler at der meddeles accept af garantiudvidelsen på uændrede vilkår (betinget af myndighedsgodkendelse af projektet samt køb af jord).

Siden Byrådets beslutning om garanti er principperne for garantiprovision ændret. Der skal således opkræves en løbende garantiprovision på mellem 1,0 og 1,5% p.a. på baggrund af en konkret vurdering. Staben vurderer, at grundlaget for Padborg Fjernvarmes fremtidige drift er sikret via bestemmelserne i varmforsyningsplanen, og anbefaler derfor at provisionsatsen for den udvidede garanti fastsættes til 1,0% p.a.

Landsretten har afgjort en sag om garantiprovision i Sønderborg Kommune. Når ankefristen er udløbet fremlægges en sag om konsekvenserne af dommen. Det vurderes, at Landsrettens afgørelse ikke har betydning for ansøgningen om de ekstra 2 mio. kr.

Staben anbefaler, at den løbende provision opkræves for den del af garantien, der overstiger 32,0 mio. kr.

### **Indstilling**

Staben indstiller,

**at** ansøgningen om udvidelse af garantien fra 32,0 mio. kr. til 34,0 mio. kr. imødekommes på uændrede vilkår, og **at** der opkræves 1% p.a. i løbende garantiprovision for den del af garantien, der overstiger 32,0 mio. kr.

### **Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016**

Anbefales godkendt.

Afbud: Kim Brandt.

Jan Riber Jakobsen deltog ikke i sagens behandling pga. inhabilitet.

### **Beslutning Byrådet den 30-03-2016**

Godkendt.

Jan Riber Jakobsen deltog ikke i sagens behandling pga. inhabilitet.

## Punkt 42: Forslag til revision af Indkøbs- og udbudspolitikken

16/131

### Sagsfremstilling

Den 15. december 2015 blev en ny udbudslov vedtaget til ikrafttrædelse den 1. januar 2016, og sideløbende med dette har Arbejdsmarkedsudvalget arbejdet mod en ny Beskæftigelsesplan.

I forlængelse heraf fremlægger Udbudsenheden et forslag til en revideret Indkøbs- og udbudspolitik for Aabenraa Kommune, der er tilpasset det nye regelgrundlag, og som samtidig åbner mulighed for via samhandlen med virksomhederne at understøtte indsatsene i Beskæftigelsesplanen.

### Indkøbs- og udbudspolitik

I forhold til den tidligere Indkøbs- og udbudspolitik, er politikken opdelt i en egentlig politik samt 4 bilag til retningslinjer for udbud og indkøb samt sociale klausuler. Følgende ændringer er indarbejdet:

1) Redaktionelle ændringer i retningslinjerne, så der refereres til de opdaterede tærskelværdier og det nye regelgrundlag. Andre smårettelser som følge af forrige revision, der ikke var slået fuldt igennem i teksten.

Tilføjelse til punkt 6, at det også er en del af udbudsprocessen, at når udbudsmaterialet udarbejdes, så skal det sikres at man i denne proces får medtaget input fra andre politikker eller planer, som eksempelvis Kostpolitik og Klimapolitik mv.

2) Fjernelse af alle referencer til den nu afskaffede annonceringspligt. Dette er en væsentlig lettelse af procedurekravene for offentlige indkøb. Denne afskaffelse giver såvel mulighed for simplere og hurtigere indkøbsprocesser, som mulighed for at inddrage andre parametre som eksempelvis tidligere erfaringer med leverandørerne, deres størrelse eller miljøprofil, så længe at indkøbet sker på markedsmaessige vilkår.

3) Forslag om udvidelse af princippet for leverandørernes sociale ansvarlighed, så det bedre understøtter Arbejdsmarkedsudvalgets indsatser under Beskæftigelsesplanen.

Princippet beskriver i dag hvornår det er muligt og formålstjenligt at lade de enkelte udbud være omfattet af sociale klausuler. En første evaluering af benyttelsen af sociale klausuler blev forelagt Økonomiudvalget den 16. juni 2015, og viste at leverandørerne som hovedregel opfylder klausulerne.

Princippet foreslås nu udvidet ud fra to perspektiver, med det sigte også at kunne sætte fokus på leverandørernes sociale ansvarlighed, selvom den konkrete kontrakt ikke egner sig til indeholde specifikke sociale klausuler.

Det første perspektiv er at alle virksomheder forventes at ville indgå positivt i en dialog med Jobcentret, for at afdække deres muligheder for at bidrage til nogen af indsatserne i Beskæftigelsesplanen. Dette er en generel udvidelse der vil gælde alle aftaler, uanset om de er omfattet af politikken regler for hvornår der benyttes sociale klausuler eller ej.

Det andet perspektiv går på at udnytte annonceringspligtens afskaffelse, til at prioritere de tilbudsgivere der allerede udviser en social ansvarlighed. Dette kan lovligt gøres ved indkøb under tærskelværdierne, hvor der kan tages hensyn til virksomhedernes CSR-arbejde når der udvælges hvilke leverandører der ønskes tilbud fra. Dette kunne tage afsæt i om leverandørerne kan dokumentere deres sociale ansvarlighed, som eksempelvis ved at have et CSR-mærke fra Aabenraa Kommune.

4) En yderligere uddybning af, at Aabenraa Kommune gennem dialog og den konkrete udformning af de enkelte udbud, arbejder for at gøre det nemmere for lokale leverandører at deltage i konkurrencerne.

### Kvalitetskontrol

Indkøbs- og udbudspolitikken angiver som et af principperne, at der i alle aftaler skal være en plan for kvalitetsopfølgning.

På et enkelt udbudsområde har der været behov for at udnytte de beskrevne planer for hvordan der inddrages eksternt kvalitetskontrol.

Konkret drejer det sig om rengøringservice, hvor der som supplement til leverandørernes egenkontrol og kommunens kontrol, er etableret et eksternt kampagnebaseret kvalitetskontrolsystem.

De første eksterne kontroller blev gennemført i juni 2015, hvorefter der er blevet gennemført kvartalsvise kontrolkampagner.

Udbudsenheden vil derfor i tredje kvartal 2016, efter at kontrolsystemet har været i drift et års tid, forelægge resultaterne og erfaringerne med kontrolsystemet for Økonomiudvalget.

### Indstilling

Staben indstiller,

at forslag til revideret Indkøbs- og udbudspolitik godkendes.

### Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016

Evalueringen i 3. kvartal skal også omfatte en evaluering af kontrolfunktionen i KME-regi.

Sociale klausuler justeres i henhold til justering i sagen om CSR-mærket.

Anbefales godkendt.

Afbud: Kim Brandt.

Philip Tietje deltog ikke i sagens behandling.

## **Beslutning Byrådet den 30-03-2016**

Økonomiudvalgets indstilling godkendt.

### **Bilag**

Indkøbs- og udbudspolitik, justeret 12. februar 2016

Retningslinjer for benyttelse af sociale klausuler, dat. 12. februar 2016

Administrative procedurer for Indkøb og udbud, dat. 12. februar 2016

## **Punkt 43: Vedtægtsændringer - Arwos Holding A/S og datterselskaber**

16/6154

### **Sagsfremstilling**

Bestyrelsen for Arwos Holding A/S og datterselskaberne har fremsendt forslag til nye vedtægter til Byrådets behandling.

Formålet med ændringerne er generelt, at vedtægterne opdateres således, at de er i overensstemmelse med gældende ret, herunder blandt andet selskabsloven. På denne baggrund er der indsat bestemmelser om forbrugervalgte bestyrelsesmedlemmer i Vand A/S og Spildevand A/S og medarbejdervalgte bestyrelsesmedlemmer i Service A/S og Holding A/S.

Dernæst ensrettes tegningsreglerne i selskaberne, således at selskaberne tegnes af den samlede bestyrelse, af bestyrelsesformanden og et bestyrelsesmedlem i forening eller af bestyrelsesformanden og en direktør i forening.

For så vidt angår driftsselskaberne, er der til deres respektive formålsbestemmelser tilføjet, at selskaberne har mulighed for at eje aktiver, herunder anlæg forbundet med deres virksomhed.

Forslagene er fremlagt som bilag. De med rød markerede passager er eksisterende tekst som slettes. De blå passager er nye tilføjelser, mens de med grøn markerede passager er omrokeringer.

Ændring af vedtægterne skal godkendes på en ekstraordinær generalforsamling den 31. marts 2016.

Endelig anmoder Arwos Holding A/S om, at de tre forbrugervalgte bestyrelsesmedlemmer fra Vand A/S og Spildevand A/S tilknyttes bestyrelsen i Arwos Holding A/S, og at de honoreres herfor.

Anmodningen begrundes med, at det vil lette bestyrelsesarbejdet i Arwos Holding A/S, herunder at det vil være tids- og ressourcebesparende, øge gennemsigtigheden samt øge koordineringen mellem datterselskaber og moderselskabet.

### **Økonomi og afledt drift**

En godkendelse af at de forbrugervalgte bestyrelsesmedlemmer tilknyttes bestyrelsen i Arwos Holding A/S vil medføre en samlet årlig udgift for selskabet på ca. 23.000 kr.

### **Indstilling**

Staben indstiller,

at det godkendes, at de forbrugervalgte bestyrelsesmedlemmer tilknyttes Arwos Holding A/S's bestyrelse efter behov, at dette arbejde kan honoreres med op til det beløb de øvrige bestyrelsesmedlemmer modtager (7.667 kr. pr. år), og at borgmesteren bemyndiges til at godkende vedtægtsændringerne på selskabernes ekstraordinære generalforsamling.

### **Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016**

Anbefales godkendt.

Afbud: Kim Bandt.

Philip Tietje deltog ikke i sagens behandling.

### **Beslutning Byrådet den 30-03-2016**

Godkendt.

### **Bilag**

Vedtægter for Arwos Holding A/S

Vedtægter for Arwos Service A/S

Vedtægter for Arwos Deponi A/S

Vedtægter for Arwos Affald A/S

Vedtægter for Arwos Vand A/S

Vedtægter for Arwos Spildevand A/S

## **Punkt 44: Orienteringssag - Udtalelse fra Statsforvaltningen, Det Kommunale Tilsynet vedr. lokalplanerne 68 og 69**

14/3861

### **Sagsfremstilling**

Byrådet behandlede den 26. marts 2014 et svar til Statsforvaltningen, Det Kommunale Tilsyn på baggrund af to klager indgivet til statsforvaltningen om byrådets behandling af to lokalplanforslag nr. 68 og 69 vedr. havnen.

Statsforvaltningen har nu afgivet en udtalelse i sagen, hvoraf fremgår:

*Det er Statsforvaltningens opfattelse, at borgmesteren var berettiget til at optage lokalplansagerne på forslaget til dagsorden til byrådsmøde den 18. december 2013, og at byrådet havde kompetence til at behandle sagerne.*

### **Indstilling**

Staben indstiller,  
at udtalelsen tages til efterretning.

### **Beslutning Byrådet den 30-03-2016**

Godkendt.

Gert Nordklitgaard deltog ikke i punkt 44.

### **Bilag**

Udtalelse fra Tilsynet

# **Punkt 45: Endelig godkendelse af tillæg til Aabenraa Kommunes Vandforsyningsplan**

15/27334

## **Sagsfremstilling**

I Aabenraa Kommunes Vandforsyningsplan 2010-2018 er det fastlagt, hvilke områder de forskellige vandværker skal forsyne med drikkevand.

Et forslag til tillæg til vandforsyningsplanen: Ændring af vandforsyningsområde mellem Tinglev, Bylderup-Lendemark og Terkelsbøl Vandværker blev fremlagt på Teknik- og Miljøudvalgets møde den 4. november 2015.

Udvalget besluttede at sende forslaget i 4 ugers høring hos de berørte parter.

En godkendelse af tillægget til den eksisterende Vandforsyningsplan vil betyde, at Tinglev Vandværk overtager en del af Bylderup-Lendemark og Terkelsbøl Vandværkers forsyningsområde og dermed en fremtidssikring af forsynings sikkerheden for 11 ejendomme i Frestrup.

## **Økonomi og afledt drift**

Tinglev Vandværk har faste takster for tilslutning i hele deres forsyningsområde.

Bylderup-Lendemark Vandværk og Terkelsbøl Vandværk har kun faste takster i vandværkets etablerede område.

Det vil derfor betyde en økonomisk gevinst for borgerne i Frestrup at blive tilsluttet Tinglev Vandværk frem for Bylderup-Lendemark Vandværk eller Terkelsbøl Vandværk.

Tillægget til vandforsyningsplanen er udgiftsneutralt for kommunen.

## **Høring/udtalelse**

Tillægget har været sendt i 4 ugers høring hos de 3 vandværker samt hos de 11 berørte husstande i Frestrup. Der var ikke indkommet høringssvar fra nogen af parterne ved høringsfristens udløb.

## **Indstilling**

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,

at Tillægget til Aabenraa Kommunes Vandforsyningsplan 2010-2018 godkendes.

## **Beslutning Teknik- og Miljøudvalget den 24-02-2016**

Anbefales godkendt.

## **Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016**

Anbefales godkendt.

Afbud: Kim Bandt.

Philip Tietje deltog ikke i sagens behandling.

## **Beslutning Byrådet den 30-03-2016**

Godkendt.

## **Bilag**

Tillæg til Vandforsyningsplan 2010-2018

Kortbilag

# Punkt 46: Frigivelse af anlægsbevilling til cykelsti Løjt-Genner 2. etape

16/780

## Sagsfremstilling

Ansøgning om frigivelse af anlægsbevilling til projektering, ekspropriation og udførelse af 2. etape af cykelstien langs Haderslevvej og til hastighedsreducering af Nørbyvej for etablering af cyklerute. Cykelstien etableres i forlængelse med den ny anlagte cykelsti fra etape 1 og kommer til at gå fra Øster Løgumvej (Genner syd) til Genner Bygade (Genner nord).

Samtidig ønskes der en bemyndigelse til at optage forhandlinger med de berørte lodsejere med henblik på frivillige aftaler og om nødvendigt, at der foretages ekspropriation af markarealerne. Gennemførelse af projektet forudsætter, at der erhverves jord fra 9 lodsejere.

Der er udarbejdet skitseforslag og overslag over de forventede anlægsudgifter til etablering af cykelstien. Projektering og ekspropriation forventes gennemført i foråret 2016, således udbud og anlægsarbejder kan gennemføres fra sommer/efterår 2016 med færdiggørelser i 2017.

Projektet har til formål at færdiggøre den trafiksikre forbindelse for cyklister mellem Genner og Løjt Kirkeby. Cykelstien etableres som dobbeltrettet cykelsti på østlig side af Haderslevvej. I den nordlige ende tilsluttes cykelstien den eksisterende tunnel mod Genner Bygade, samtidig skabes der trafiksikre forbindelse for de cyklister der kommer fra nord.

Traceet på cykelstien er fastlagt på baggrund af en faglig besigtigelse på strækningen, for at sikre den bedst mulige trafiksikre løsning. Der har været fokus omkring at skabe selvforklarende tilslutninger fra eksisterende til ny cykelsti.

I forbindelse med høringsperioden for udarbejdelsen af ”stiplanen”, har det været et stort lokalt ønske, udover en cykelsti langs Haderslevvej, at Nørbyvej anvendes som den stirute, der skal være med til at skabe en trafiksikre skolerute mellem Genner og Løjt. Ved etablering 2-1 vej på Nørbyvej suppleret med hastighedsreducerende foranstaltninger i form af indsnævring og ny byport ved Løjt, skabes der en trafiksikre skolevej.

Projektet på Nørbyvej udføres som en del af den kommende helhedsplan for Løjt. I dialog og samarbejde med de engagerede lokale og Løjt Skole gennemføres projektet. På den måde er man med til at sikre at skoleeleverne og øvrige brugere af ruten, ser formålet med projektet og fremover anvender cyklen som det foretrukne valg af transportmiddel.

## Økonomi og afledt drift

Omkostninger til gennemførelse af ekspropriation, projektering, udbud og etablering af cykelsti projektet er skønsmæssigt beregnet til 2,9 mio. kr.

Omkostningerne til projektet med 2-1 vej på Nørbyvej samt hastighedsreducerende foranstaltninger er estimeret til 0,350 mio. kr.

Der er på investeringsoversigten afsat 3,250 mio. kr. i 2016 til projekt ”cykelsti Genner-Løjt”, til forlængelse af cykelstien, herunder evt. supplerende af hastighedsreducerende foranstaltninger.

Afledet drift for etableret cykelsti estimeres til 0,087 mio. kr.

## Indstilling

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,

**at** Kultur, Miljø & Erhverv bemyndiges til at optage forhandlinger med de 9 lodsejere med henblik på at opnå forlig via frivillige aftaler,

**at** der foretages ekspropriation af de nødvendige arealer, hvis der ikke kan opnås forlig via frivillige aftaler,

**at** der meddeles en samlet tillægsbevilling til en anlægsbevilling til ”Cykelsti Genner-Løjt”, på 3,25 mio. kr. til gennemførelse af cykelstiprojektet til 2,9 mio. kr., samt hastighedsreducerende foranstaltninger til 0,325 mio. kr.

Bevillingen finansieres af rådighedsbeløbet på investeringsoversigten 2016, under Teknik- og Miljøudvalget, og

**at** Teknik- og Miljøudvalget, politikområdet ”Drift af veje og parker” årligt tilføres 0,087 mio. kr. til den afledte drift, som finansieres af puljen ”afledt drift” under økonomiudvalget, når projektet afsluttes.

## Beslutning Teknik- og Miljøudvalget den 24-02-2016

Anbefales godkendt.

## **Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016**

Anbefales godkendt.

Afbud: Kim Bandt.

Philip Tietje deltog ikke i sagens behandling.

## **Beslutning Byrådet den 30-03-2016**

Godkendt.

### **Bilag**

Oversigtskort Genner-Løjt 2, etape

Del 3 - fra syd

Del 2 - fra syd

Del 1 - fra syd

Projektforslag

Notat Nørbyvej 2-1 vej

Referat besigtigelsen nov. 2015

# **Punkt 47: Frigivelse af anlægsbevilling til implementering af Natur- og vandplaner 2016**

15/2088

## **Sagsfremstilling**

I henhold til Miljømålsloven skal der udarbejdes natur- og vandhandleplaner, som ved implementering medfører god natur- og miljøtilstand i vandløb, søer, fjorde, grundvand og Natura 2000 områder.

Kultur, Miljø & Erhverv arbejder med at skabe gode natur- og miljøforhold jævnfør natur- og vandplanerne ved at planlægge og gennemføre projekter - f.eks. vedrørende hævnning af vandstanden i afvandede moser, rydning og græsning i tilgroede moser, enge og overdrev, udgravning af vandhuller, åbning af rørlagte vandløb og fjernelse af spærringer, etablering af vådområder, forbedret spildevandsrensning m. m.

I 2016 forventes gennemført projekter i Hostrup Sø, Humlebæk, Svolmså, Surbæk og Hesselbæk m.fl.

## **Planmæssige forhold**

Natur- og vandplanerne har afløst de tidligere landsplandirektiver (regionplaner) m. h. t. målsætninger for recipienter m. m. Planerne er bindende for den kommunale planlægning.

## **Økonomi og afledt drift**

Jf. Investeringsoversigten for 2016 er der afsat rådighedsbeløb til implementering af natur- og vandplanerne på 0,75 mio. kr., som søges frigivet.

## **Indstilling**

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller, at der meddeles en anlægsbevilling på 0,75 mio. kr. til implementering af natur- og vandplanerne. Bevillingen finansieres af rådighedsbeløbet på investeringsoversigten for 2016 under Teknik- og Miljøudvalget.

## **Beslutning Teknik- og Miljøudvalget den 24-02-2016**

Anbefales godkendt.

## **Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016**

Anbefales godkendt.

Afbud: Kim Bandt.

Philip Tietje deltog ikke i sagens behandling.

## **Beslutning Byrådet den 30-03-2016**

Godkendt.

# Punkt 48: Kvalitetsrapport på skoleområdet, skoleåret 2014 - 2015

15/31702

## Sagsfremstilling

I denne sag skal tages stilling til, om et oplæg til kvalitetsrapport på skoleområdet for skoleåret 2014–2015 skal godkendes.

Rapporten er udarbejdet jf. bekendtgørelse om kvalitetsrapporter i folkeskolen, nr. 698 af 23. juni 2014, § 9, stk. 2, og indeholder afsnit om kommunalt fastsatte mål og nationale resultatmål.

Kort sammenfatning af rapporten

### Kompetencedækningsmål:

90,2 % af alle timer læses af undervisere med undervisningskompetence. Det betyder, at Aabenraa Kommune har indfriet det nationale mål for 2016, hvor kompetencedækningen skal være 85 % i 2016 stigende til 90 procent i 2018. I 2013–2014 var tallet 82,4 %.

### Inklusionsmål:

Andelen af elever, der inkluderes i den almindelige undervisning, skal ifølge de nationale måltal øges fra 94,4 % til 96,0 % i 2015.

I Aabenraa Kommune var 94,5 % af eleverne indskrevet i en almenklasse.

### Trivsel:

Elevernes trivsel skal stige år for år. De nationale målinger har været gennemført én gang, derfor kan der ikke på nuværende tidspunkt konkluderes på udviklingen. Trivselsmålingen viser, at elevernes trivsel i kommunen ligger på niveau med landsgennemsnittet.

### Faglige måltal:

Andelen af elever, som får under 2 i læsning, retstavning og matematisk problemløsning i folkeskolens prøver, skal reduceres i 2015 og yderligere frem mod 2018.

I 2013-2014 var der 18,2 % af alle elever i Aabenraa Kommune, der fik under karakteren 2.

I 2014-2015 var tallet reduceret til 13,6 %, så det går den rigtige vej.

Mindst 80 % af eleverne skal være gode til at læse og regne i de nationale tests.

Karaktergennemsnittene ligger generelt højere i matematik end i dansk i de bunde prøvafag. I dansk ligger gennemsnittet for alle prøver på 6,7, som er under landsgennemsnittet på 6,9. I matematik ligger skolerne samlet set på 7,1, hvilket er over landsgennemsnittet på 7,0.

### Mål for ungdomsuddannelse:

92,7 % af unge var i 2014 i gang med en ungdomsuddannelse 15 måneder efter afslutningen af grundskolen. I 2015 skal 95 % være i gang med en ungdomsuddannelse. Andelen af unge under uddannelse er stigende.

Aabenraa Kommune har godkendt 7 strategiske mål, som skolerne skal fokusere på frem til år 2020.

Forvaltning, skoleledere og politikere har udpeget specifikke kvalitetsdata, som skal være grundlaget for en fortløbende forpligtigende dialog omkring skolerens reelle løfteevne over tid i forhold til elevernes faglighed, trivsel og uddannelsesparathed.

Forvaltningen har opsat en række regneark, der anvendes i samarbejdet mellem skoler og forvaltning med projekt titlen ”Baseline”.

Med Baseline får forvaltning, skoleledelse og personale et værktøj til at arbejde med skolernes egne data, målfastsættelse og beskrivelse af skolens og elevernes progression over tid.

Forvaltningen forventer allerede i skoleåret 2016/17 at kunne se positive resultater af samarbejdet på tværs af kommunens skoler. Med Baseline er udfordringen ikke længere at få kvalitetsdata, som vi har tillid til, men at få dem omsat til viden, der forpligter skolerne og forankres i skolernes løbende praksis.

De syv strategiske mål for skoleområdet er/skal implementeres i perioden august 2015 frem til 2020. Denne rapport indeholder derfor ikke oplysninger om eller opfølgninger hverken på kommunale- eller lokale skolemål.

## **Indstilling**

Børn og Skole indstiller,  
at rapporten godkendes, og at arbejdet med at opfylde de syv strategiske mål fortsætter.

### **Beslutning Børne- og Uddannelsesudvalg den 08-03-2016**

Anbefales godkendt.

### **Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016**

Anbefales godkendt.

Afbud: Kim Bandt.

Philip Tietje deltog ikke i sagens behandling.

### **Beslutning Byrådet den 30-03-2016**

Godkendt.

## **Bilag**

Kvalitetsrapport Skoleåret 2014 - 2015 Aabenraa kommune

# **Punkt 49: Godkendelse af tilsynspolitik for kommunens socialfaglige tilsyn**

16/109

## **Sagsfremstilling**

I denne sag behandles ”Tilsynspolitik 2016” efter servicelovens bestemmelser med henblik på Byrådets endelige godkendelse. Byrådet skal hvert år udarbejde og offentliggøre en tilsynspolitik og gennemføre tilsyn på visse sociale institutioner.

”Tilsynspolitik 2016” beskriver de overordnede rammer for de lovpligtige tilsyn med kommunale såvel som private leverandører af personlig og praktisk hjælp til borgere i eget hjem og på plejecentre, pædagogiske støtte i eget hjem, beskyttet beskæftigelse og aktivitets- og samværstilbud.

Formålet med det kommunale tilsyn efter serviceloven er at påse om:

- borgerne får den hjælp, som de har ret til efter loven og efter de beslutninger, som byrådet har truffet,
- hjælpen er tilrettelagt og bliver udført på en faglig forsvarlig måde.

Tilsynsmodellen understøtter systematisk kvalitetssikring og bidrager til udvikling af kommunens tilbud, herunder opfølgning på kvalitetsarbejdet på det enkelte tilbud.

Gennem anmeldte og/eller uanmeldte tilsyn foretages en stikprøvekontrol og vurdering af leverandørernes praksis og kvalitet. Kvaliteten i tilbuddet vurderes ud fra 4 kvalitetstemaer; Trivsel, Sundhed & Rehabilitering, Dokumentation, Ledelse & Kompetencer samt Tilbudsportalen.

Social- og Sundhedsudvalget orienteres løbende om gennemførte tilsyn samt årligt i form af en årsredegørelse.

## **Høring/udtalelse**

Sagen forlægges Seniorrådet og Handicaprådet til orientering.

## **Indstilling**

Social & sundhed indstiller,  
at ”Tilsynspolitik 2016” godkendes.

## **Beslutning Social- og Sundhedsudvalget den 02-03-2016**

Anbefales godkendt.

## **Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016**

Anbefales godkendt.

Afbud: Kim Bandt.

Philip Tietje deltog ikke i sagens behandling.

## **Beslutning Byrådet den 30-03-2016**

Godkendt.

## **Bilag**

Tilsynspolitik 2016

Tilsynsoversigt 2016

## **Punkt 50: Anlægsbevilling - Museum Sønderjylland**

16/130

### **Sagsfremstilling**

Byrådet godkendte den 29. august 2012 en mere fast model vedrørende anlægstilskuddet for Museums Sønderjylland. Modellen kompenserer behovet for finansiering af fondsmoms.

Kommunerne indbetaler efter aftale det årlige anlægstilskud til Museum Sønderjylland.

Prioriteringen og frigivelsen af beløb til enkelte projekter vil ske i museets bestyrelse, der får kompetence til at disponere over anlægskontoen.

Aftalen betyder, at anlægstilskuddet for Aabenraa Kommune er beregnet til 0,982 mio. kr.

Betalingen forelægger, når faktisk opgørelse af anlægstilskuddet er til rådighed.

### **Økonomi og afledt drift**

I investeringsoversigten for 2016 er der på Kultur- og Fritidsudvalgets område afsat et rådighedsbeløb på 0,982 mio. kr. til Museum Sønderjylland.

### **Indstilling**

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller, at der meddeles en anlægsbevilling på 0,982 mio. kr. til anlægstilskud til Museum Sønderjylland. Bevillingen finansieres af det afsatte rådighedsbeløb i investeringsoversigten 2016.

### **Beslutning Kultur- og Fritidsudvalget den 07-03-2016**

Anbefales godkendt.

Afbud: Signe Bekker Dhiman

### **Beslutning Økonomiudvalget den 15-03-2016**

Anbefales godkendt.

Afbud: Kim Bandt.

Philip Tietje deltog ikke i sagens behandling.

### **Beslutning Byrådet den 30-03-2016**

Godkendt.

## **Punkt 51: Spørgsmål til byrådets spørgetid**

16/12904

### **Sagsfremstilling**

Line Petersen, Tornhøjvej 30, Tråsbøl, Aabenraa har fremsendt følgende spørgsmål af 16. februar 2016:

*”Flere kommuner i Danmark gør brug af en veterankoordinatorens kompetencer. Der sidder flere veteraner i Aabenraa kommune fast i de kommunale sagsgange, og har derfor brug for støtte til bl.a. at se udviklingsmuligheder ift. arbejdsmarkedet.*

*- Hvor synlig er kommunens veteranpolitik – skal der i 2016 ansættes en veterankoordinator?”*

**Beslutning Byrådet den 30-03-2016**

-

## **Punkt 52: Lukket: LUKKET - Køb af areal**

15/10266

## **Punkt 53: Lukket: LUKKET - Borgmesteren orienterer**

16/2411